

Facilitateur Didactique

Le regret

TRA BI IRIE ARNAUD

Théâtre

**Classe de
quatrième**



Facilitateur Didactique

Le regret

de Tra Bi Irié Arnaud

Théâtre

L'œuvre intégrale en 10 séances

Document conforme à l'**Approche Par Compétences (APC)**

Classe de 4^{ème}



Réalisé par :

NANGA Lagbo Ernest

Inspecteur Pédagogique de Lettres Modernes

TOE Charlemagne Athanase

Inspecteur Pédagogique de Lettres Modernes

ISBN : 978-2-37806-270-5

© GNK Éditions, Abidjan, 2020

Tous droits de reproduction, d'adaptation et de traduction
intégrale ou partielle, réservés pour tous pays.

Toute modification interdite

SOMMAIRE

Note aux enseignants	4
I - <u>ANALYSE DE L'OEUVRE</u>	6
1 - Le sujet traité	6
2 - La structure de l'œuvre	6
3 - L'espace et le temps	7
4 - Les personnages	7
II - <u>ORGANISATION DE L'ÉTUDE DE L'OEUVRE</u>	9
II - 1 : Présentation de l'auteur et de son œuvre	9
II - 2 : Étude de l'œuvre intégrale (en 10 séances)	9
II - 2.1 : Introduction à l'étude de l'œuvre (01h)	10
II - 2.2 : Activités de lecture (08h)	13
II - 3 : Conclusion à l'étude de l'œuvre (01h)	37
III - <u>ACTIVITÉS D'ÉVALUATION</u>	39
PAGES DOCUMENTAIRES	40

Note aux enseignants

Ce facilitateur didactique est conçu pour accompagner l'enseignant(e) dans la conduite de son enseignement/ apprentissage/ évaluation dans le cadre de l'étude l'œuvre intégrale. Dans cette perspective, il est utile de rappeler qu'il ne s'agit nullement de fiche pédagogique à « restituer » systématiquement, mais de quelques pistes et orientations qui pourront lui servir de repères lors des activités de lecture dans sa classe.

Est-il encore besoin de rappeler que la lecture suivie, au contraire de la lecture dirigée, se fait au fil du texte ? Dans ces conditions, il est évident qu'il est impossible de lire in extenso toute une œuvre en classe au cours du volume horaire consacré à cette activité. Pour combler ce déficit (de temps plus qu'autre chose), le professeur peut demander à ses élèves de lire à la maison des passages du livre. Il vérifiera par la suite qu'ils les ont effectivement lus par les résumés qui en seront faits et par leur capacités ou non, à situer les passages qui seront étudiés en classe. Il est tout aussi important que l'enseignant(e) donne le temps aux apprenants de lire intégralement l'œuvre à la maison avant le début de son étude.

Enfin, il convient de rappeler que l'étude de l'œuvre intégrale tient en dix (10) heures réparties de la façon suivante :

- **Introduction à l'étude de l'œuvre (01h) ;**
- **Activités de lecture (08h) ;**
- **Lecture suivie : 06h (6 séances d'une heure chacune) : six(6)**

Des passages représentatifs de l'intrigue seront choisis pour illustrer l'axe d'étude qui aura été retenu ;

— **Lecture méthodique : 02 h (2 séances d'une heure chacune) :** les deux (2) extraits choisis seront étudiés pendant l'heure consacrée à l'étude de l'œuvre intégrale ; par conséquent, ils ne seront pas suivis d'exploitation de texte.

- **Conclusion à l'étude de l'œuvre (01H) :**
 - rappeler l'axe d'étude et montrer comment chaque passage étudié a contribué à le mettre en lumière ;
 - rappeler les thèmes contenus dans l'œuvre.

Les auteurs

I - ANALYSE DE L'OEUVRE

1 - Le sujet traité

Cette modeste œuvre a le mérite d'évoquer une thématique chère à toute personne aujourd'hui : la scolarisation obligatoire.

Comme toute pièce de théâtre, "Le Regret" met en scène une société fictive en peine avec l'un des fléaux modernes : l'analphabétisme.

2 - La structure de l'œuvre

a - La structure externe

La première de couverture :

- **Le nom de l'auteur** : Tra Bi Irié Arnaud
- **Le titre de l'œuvre** : il est évocateur et suscite à la lecture.
- **Le genre** : théâtre
- **L'édition** : GNK Éditions
- **L'image** : nous voyons un adulte assis sur un tabouret. Il a

la tête penchée sur le côté gauche et sa main gauche posée sa joue. Son accoutrement (kaki) et le livre de CP1 qu'il tient dans sa main droite montrent que l'on a affaire à un élève du primaire. Cependant, le chapeau royal (gouro) qu'il porte vient mettre le doute dans notre esprit. C'est dire que ce monsieur assis est donc un roi.

La quatrième de couverture :

- La photo de l'auteur Tra Bi Irié Arnaud
- Des informations concernant celui-ci et son livre.

Au total, la structure externe du livre donne à la pièce une bonne lisibilité. Surtout, il nous permet de nous interroger déjà sur le contenu de l'œuvre.

b - La structure interne

— Le livre compte 16 tableaux :

- Tableau 1 -3 : au village (Lanouzué)
- Tableau 4 -5 : en ville (Chef-lieu de Sous- Préfecture)
- Tableau 6 -7 : au village (Lanouzué)
- Tableau 8 -13 : en ville (à la capitale)
- Tableau 14 -16 : au village

— **Les thèmes** : la scolarisation obligatoire, l’alphabétisation, le mariage forcé, les violences basées sur le genre, la réconciliation, la paix, le manque de professionnalisme, le phénomène des margouillats...

3 - L’espace et le temps

a - L’espace

Il est circonscrit dans un espace géographique imaginaire propre à l’auteur : Lanouzué.

Cependant, les noms tels que Goré, Doualo, Boua ancrent le récit dramatique dans la sphère du peuple Gouro ; un peuple situé au centre-ouest de la Côte d’Ivoire.

b - Le temps

L’histoire dans cette pièce est contemporaine.

4- Les personnages

Les personnages sont classés en 3 niveaux :

a - Les personnages principaux

- Goré Alexis
- Doualo Victorine
- Edmond

b - Les personnages secondaires

- M. Bédé

- M. Richmond
- Le Sous-Préfet
- Boukary
- Amani Lazare
- Zanté
- Inès
- Teurman
- M. ziéga
- Boua Constant
- M. Botty Pacôme

c - Les personnages tertiaires ou comparses

- Les chefs de village
- Linda
- Le chef de Zrapohi
- Les 3 infirmières
- L'agent distributeur

5 - Signification des noms (l'étude onomastique) de quelques personnages :

- **Goré Alexis** : (Goré) nom gourou qui signifie fromager, l'arbre qui domine toute la forêt

- **Doualo Victorine** : (Doualo) nom gourou qui signifie littéralement « il n'y a pas un ou une comme lui ou elle » pour parler de l'unicité de victorine, de la femme, unique en son genre.

- **Teurman** : création onomastique de l'auteur qui veut dire « menteur ». Sauf qu'il a utilisé un mot anglais « man » qui veut dire homme. Ainsi, **Teurman** indique celui qui ment, un arnaqueur.

- **Zanté** : mot gourou qui veut dire pardon.

II - ORGANISATION DE L'ÉTUDE DE L'OEUVRE

II - 1. Présentation de l'auteur et de son œuvre

- **Biographie de l'auteur** (cf. la quatrième de couverture)
- **Bibliographie de l'auteur**
 - Le Regret (théâtre) 2018
 - La Faute (théâtre) 2019

NB : Le Regret est la première œuvre parue de l'auteur.

II - 2. Étude de l'œuvre intégrale (en 10 séances)

Séances	Activité de lecture	Pages	Délimitation des passages
01	Introduction à l'étude de l'œuvre		
02	Lecture suivie n°1	17-20	« sais-tu lire... qui mène à l'école »
03	Lecture méthodique n°1	32-34	« Il n'y a rien... neuf mois chef »
04	Lecture suivie n°2	22-26	« Papa, aujourd'hui... à la maison »
05	Lecture suivie n°3	41-44	« Bonjour commandant... sortent »
06	Lecture méthodique n°2	59-61	« Qui a lu... dit plutôt malheur »
07	Lecture suivie n°4	65-69	« Riant... notre conversation »
08	Lecture suivie n°5	72-78	« mangez ; vous ne... je vois bien 1 et 5 »
09	Lecture suivie n°6	87-91	C'est moi... de CP1 au CE1 ? »
10	Conclusion à l'étude de l'œuvre		

II - 2 - 1 : Introduction à l'étude de l'œuvre (01h)

SEANCE 1 : INTRODUCTION À L'ÉTUDE DE LA PIÈCE DE THÉÂTRE (1h)
--

- **Habiletés et contenus :**

- ✓ Présenter l'auteur et sa biographie.
- ✓ Situer l'œuvre dans son contexte.
- ✓ Définir l'axe d'étude.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler la nature de l'activité.
- Faire formuler le titre de la leçon.

NB : Le professeur écrit la situation dans un coin du tableau.

Situation d'apprentissage :

Lors du lancement de la caravane du livre dénommée « Une école, une bibliothèque », le collègue/ le Lycée moderne/ municipal... reçoit de la mairie plusieurs ouvrages. Alors qu'ils parcouraient les différents titres qui composent la dotation en livres de l'école, les élèves de la classe de 4^{ème} sont frappés par le titre d'une œuvre intitulée Le Regret de Tra Bi Irié Arnaud, inscrite dans leur programme de lecture.

Désireux d'enrichir leur culture littéraire, ils l'empruntent pour la lire, puis en classe ils décident avec leur professeur, de l'introduire, de construire son sens et de faire le bilan de cette étude.

B - PHASE DE DÉVELOPPEMENT

- Faire analyser la situation :
 - le contexte ;
 - la circonstance ;
 - la tâche.

NB : Cette situation d'apprentissage est valable pour toute la durée de l'étude de l'œuvre intégrale. Chaque séance d'apprentissage installera une ou des compétences de lecture précise(s) et des savoirs progressifs.

- Faire formuler le titre de la séance

NB : L'enseignant pourrait, avant cette séance, demander aux élèves de faire des recherches brèves sur la vie de l'auteur et le contexte d'écriture de *Le Regret* de Tra Bi Irié Arnaud.

- Faire exploiter les recherches pour :
 - Faire présenter l'auteur ; (cf. la 4^{ème} de couverture de l'œuvre)
Il s'agira de ne retenir que les éléments essentiels comme :
 - la date et le lieu de naissance de l'auteur ;
 - les périodes de ses études primaires et secondaires,
 - les différentes fonctions qu'il a occupées ou occupe encore.
 - Faire définir le contexte de création de l'œuvre :

Contexte littéraire : la politique de scolarisation obligatoire.

- Faire analyser le paratexte :
 - faire analyser le titre de l'œuvre :
 - faire examiner l'image
 - faire lire la 4^e de couverture
- faire formuler des hypothèses de lecture :
 - *Le Regret* ou la satire des travers sociaux face à l'éducation scolaire.
 - L'expression pathétique de l'importance de l'éducation scolaire dans *Le Regret* de Tra Bi Irié Arnaud
 - La problématique de l'éducation scolaire dans *Le Regret* de Tra Bi Irié Arnaud
 - faire définir l'axe d'étude de l'œuvre

Axe d'étude choisi : *Le Regret* ou la satire des travers sociaux.

Les traces écrites concernent les points suivants :

I - L'auteur : (brève biographie)

II - Le contexte de création de l'œuvre

III - L'axe d'étude : ***Le Regret* ou la satire des travers sociaux.**

C - PHASE D'ÉVALUATION

II. 2.2 : Activités de lecture (06h)

SÉANCES 02 à 09 : LES ACTIVITÉS DE LECTURE

SÉANCE 2 : LECTURE SUIVIE N°1

- **Support** : Tableau I, Pages 17 à 20 :« *sais-tu lire...qui mène à l'école* »

- **Habiletés et contenus** :

- ✓ Analyser le portrait du couple GORE

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler le titre de l'œuvre, le nom de l'auteur et l'axe d'étude.
- Faire rappeler les hypothèses de lecture formulées à la séance 1.

NB : *Le professeur annoncera aux élèves que le processus de vérification de ces hypothèses de lecture commence.*

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage (voir séance 1).

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation des pages à étudier.

NB : *Le professeur exploitera la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

I- SITUATION DU PASSAGE

- **Faire faire la situation du passage** :
 - faire identifier la place du passage dans le récit ;
 - faire situer le texte.

Traces écrites

- **Faire formuler des hypothèses de lecture à partir de l'exploitation du paratexte.**

II - CONSTRUCTION DU SENS DES UNITÉS SIGNIFICATIVES

Unité significative 1 : « *Sais-tu lire toi ?... pas respirer* », Pages 17.

- **Faire lire l'unité significative 1 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui font le portrait du couple GORE
 - *Tous les deux, nous ne savons pas lire.*
 - *Je suis... tu ne sais ni lire ni écrire*
 - Faire donner un titre à la séquence.
 - Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Unité significative 1 : « *Sais-tu lire toi ? ... pas respirer* », Page 17.

Titre : Un couple analphabète : Goré et son épouse

Résumé : à l'appréciation de l'enseignant

Unité significative 2 : « *Alexis, ... elle revient s'asseoir à côté de son époux* », Page 17 à 18.

- **Faire lire l'unité significative 2 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui font la peinture de la dépravation des mœurs.
 - *Ce sont mes parents qui m'ont donnée à toi.*
 - *Je te donne tout ce que tu veux.*
 - Faire donner un titre à la séquence.
 - Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Unité significative 2

Titre : la dépravation mœurs.

Résumé : *à l'appréciation de l'enseignant*

C- PHASE D'ÉVALUATION

Unité significative 3 : « *se sont-ils réveillés ... qui mène à l'école.* »,

Pages 18 à 20.

- 1 - Lis l'unité significative 3.
- 2 - Relève les indices qui montrent le mépris de l'école.
- 3 - Donne un titre à la séquence.
- 4 - Propose un bref résumé.

Traitement de la situation d'évaluation

1 - Lecture de l'unité significative par deux élèves.

2 - Relevé des indices qui montrent le mépris de l'école.

« *Ça jamais* », « *Allons les chercher !* »

« *Je dois donc donner l'exemple en envoyant mes propres enfants au champ.* »

3 - Le titre : le mépris de l'école

4 - Le résumé : *à l'appréciation de l'enseignant.*

III - BILAN

- Faire faire la synthèse de l'étude.
- Faire confronter les résultats de l'étude avec les hypothèses de départ.
- Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.

Traces écrites

SÉANCE 3 : LECTURE MÉTHODIQUE N°1

• **Support** : Tableau III, Pages 32 à 34 : « *Il n'y a rien... neuf mois chef* »

• **Habiletés et contenus** :

- ✓ formuler des hypothèses de lecture.
- ✓ vérifier toutes les hypothèses de lecture.
- ✓ Construire le sens du passage en utilisant les types de phrases ; le lexique, les répliques ; la ponctuation ; les didascalies ; la structure du texte.
- ✓ porter un jugement critique sur le texte.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler ce que les élèves ont retenu de la séance 2/ lecture suivie 1
- Le professeur rappelle la situation d'apprentissage.

B - PHASE DE DÉVELOPPEMENT

NB : *Le professeur fera exploiter la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation du passage à étudier.

I - SITUATION DU TEXTE (5 min)

- Faire observer le paratexte pour dire de quoi il pourrait s'agir dans le passage à étudier.
- Faire situer le texte : **Tableau III, Pages 32 à 34** : « *Il n'y a rien... neuf mois chef* »
- la place du passage dans l'œuvre.

Traces écrites

Le passage à étudier se situe dans le tableau III, **pages 32 à 34** :

« *Il n'y a rien... neuf mois chef* »

II - FORMULATION DE L'HYPOTHÈSE GÉNÉRALE (30 à 35 min)

- *Faire émettre les premières attentes de lecture.*
- *Faire faire une lecture silencieuse.*
- *faire émettre des impressions de lecture.*
- *Faire confronter celles-ci avec les premières*
- *Faire une lecture magistrale.*
- *Faire dégager le thème développé dans ce texte :*
 - ❖ les avantages de l'école
 - *Faire caractériser le texte, sa nature :*
 - ❖ dialogue argumentatif
 - *Faire caractériser la tonalité*
 - ❖ réaliste
 - *Faire formuler l'hypothèse générale à partir des impressions de lecture et de la nature du texte :*
 - ❖ ***hypothèse générale*** : Dialogue argumentatif réaliste évoquant les avantages de l'école.
 - *Faire formuler les deux axes de lecture à partir de l'hypothèse générale.*
 - *Faire dresser le tableau de vérification des axes de lecture.*
 - *Faire vérifier l'hypothèse générale à partir de l'étude de chaque axe de lecture en utilisant les entrées et outils d'analyse appropriés.*

III - VÉRIFICATION DE L'HYPOTHÈSE GÉNÉRALE

Axe de lecture n°1 : Dialogue argumentatif réaliste.

Outils d'analyse : Les répliques ; la ponctuation ; didascalies ; la structure

Axe de lecture n°2 : Les avantages de l'école.

Outils d'analyse : Les types de phrases ; le lexique

C - PHASE D'ÉVALUATION

Soit le relevé suivant: « tu peux réussir dans la vie », « tu sauras lire et écrire ».

- 1 - Analyse les indices.
- 2 - Nomme l'entrée relative à ces indices.
- 3 - Interprète-les.

Traitement de l'évaluation

Analyse : phrases déclaratives

Entrée : les types de phrases

Interprétation : l'école présente des avantages qu'aucune activité ne peut égaler. Elle est donc incontournable pour notre épanouissement social.

NB : *Les réponses à ces consignes correspondent à l'exploitation de l'entrée 2, axe de lecture 2. Elles permettent d'achever le remplissage du tableau de vérification de l'hypothèse générale.*

IV - BILAN

- *Faire faire la synthèse de l'étude*
- *Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.*

a) **Synthèse** :

b) **Jugement personnel**

Relecture

SÉANCE 4 : LECTURE SUIVIE N°2

• **Support** : Tableau II, Pages 22 à 26 « *papa, aujourd'hui est lundi... à la maison.* »

• **Habiletés et contenus** :

- Analyser le portrait du couple GORE
- Analyser la psychologie du personnage principal.
- Analyser la satire des mœurs : la dépravation de la jeunesse.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler le titre de l'œuvre, le nom de l'auteur et l'axe d'étude.
- Faire rappeler les hypothèses de lecture formulées à la séance 1.

NB : *Le professeur annoncera aux élèves que le processus de vérification de ces hypothèses de lecture commence.*

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage (voir séance 1).

B - PHASE DE DÉVELOPPEMENT

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation des pages à étudier.

NB : *Le professeur exploitera la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

I - SITUATION DU PASSAGE

- **Faire faire la situation du passage** :
 - faire identifier la place du passage dans le récit ;
 - faire situer le texte.

Traces écrites

• **Faire formuler des hypothèses de lecture à partir de l'exploitation du paratexte.**

II - CONSTRUCTION DU SENS DES UNITÉS SIGNIFICATIVES

Unité significative 1 : « *papa, aujourd'hui est lundi... prenez place chef. Madame, asseyez-vous par là.* », Pages 22 à 23.

- **Faire lire l'unité significative 1 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui font le portrait moral du personnage de Goré Alexis.
 - *Assez ! (Avec colère)*
 - *C'est ton enfant ou c'est le mien ?*
 - *Il avance avec furie, vers sa femme.*
 - *Ces cris alertent monsieur Richmond, un autre Instituteur qui arrive aussitôt.*
 - Faire donner un titre à la séquence.
 - Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Titre : le mauvais comportement de Goré Alexis

Résumé : à l'appréciation de l'enseignant

- **Faire lire l'unité significative 2 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui présentent le point de vue du personnage sur l'école.
 - *Je ne m'assois pas*
 - *Parlez vite, nous devons aller au champ.*
 - *Maître, il n'y a rien dans école.*
 - *Quand je vends mes produits, je peux avoir 500.000F ou 1.000.000F*
 - Faire donner un titre à la séquence.
 - Faire faire le résumé de l'unité significative

Traces écrites

Unité significative 2 : « *je ne m'assois pas... il passera chez vous* »,
Pages 23 à 24

Titre : la futilité de l'école selon Goré Alexis

Résumé : à l'appréciation de l'enseignant

C- PHASE D'ÉVALUATION

Unité significative 3 : « *touchant les biceps de M. Bede... à la maison.* », Pages 25 à 26.

- 1 - Lis le passage
- 2 - Donne un titre à la séquence lue
- 3 - Relève les indices qui justifient ce titre.
- 4 - Résume la séquence.

Traitement de la situation

- 1 - **Lecture de l'unité significative par deux élèves.**
- 2 - **Titre** : le dédain du corps enseignant.
- 3 - Relevé des indices qui montrent le mépris de l'école
 - *Touchant les biceps de M. Bede*
 - *Mais toi, tu es en forme hein ! je suis certain que tu peux faire deux cents buttes d'ignames en dix minutes.*
 - *Va faire mes buttes d'ignames et semer les arachides de ma femme.*
 - *J'ai besoin des hommes musclés comme vous pour travailler dans mon champ.*
 - *Je vais bien vous payer*
- 4 - **Le résumé** : à l'appréciation de l'enseignant.

III- BILAN

- Faire faire la synthèse de l'étude.
- Faire confronter les résultats de l'étude avec les hypothèses de départ.
- Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.

Traces écrites

SÉANCE N°5 : LECTURE SUIVIE N°3

- **Support :** Tableau IV, Pages 41 à 44 : « *Bonjour commandant ! ... leur indignation et sortent.* »
- **Habiletés et contenus :**
 - Analyser le portrait caricatural de l'analphabète.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler le titre de l'œuvre, le nom de l'auteur et l'axe d'étude.
- Faire rappeler les hypothèses de lecture formulées à la séance 1.

NB : *Le professeur annoncera aux élèves que le processus de vérification de ces hypothèses de lecture commence.*

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage (voir séance 1).

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation des pages à étudier.

NB : *Le professeur exploitera la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

I- SITUATION DU PASSAGE

- **Faire faire la situation du passage :**
 - faire identifier la place du passage dans le récit ;
 - faire situer le texte.

Traces écrites

- Faire formuler des hypothèses de lecture à partir de l'exploitation du paratexte.

II - CONSTRUCTION DU SENS DES UNITÉS SIGNIFICATIVES

Unité significative 1 : « *Bonjour commandant... et si le niveau de la langue d'expression était homologué.* », Pages 41 à 43.

- **Faire lire l'unité significative 1 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui font la caricature de l'analphabète.
 - *Certains chefs se plaignent car ils ne comprennent pas un mot de ce qu'il dit.*
 - *Commandant, ilé-zanté ... a man lô.*
 - *Commandant il dit qu'il ne comprend pas un mot de ce que vous dites car il est analphabète.*
 - Faire donner un titre à la séquence.
 - Faire faire le résumé de l'unité significative

Traces écrites

Titre : Goré Alexis victime de son analphabétisme

Résumé : à l'appréciation de l'enseignant

C- PHASE D'ÉVALUATION

Unité significative 2 : « *de façon désordonnée... leur indignation et sortent.* », Pages 43 à 44

- 1 - Lis cette unité significative 2
- 2 - Donne un titre à cette unité
- 3 - Relève les indices qui justifient cette unité 2
- 4 - Résume-la

Traitement de la situation

- 1- Lecture de l'unité significative
- 2- Titre : L'alphabétisme, une nécessité dans notre monde actuel
- 3- Relevé des indices
 - *Si je vous ai réunis en ce jour, c'est pour vous faire part d'une importante décision prise en conseil des ministres.*
 - *Conseil des ministres du 13-05 ... de l'autorité villageoise.*

- *tous les chefs qui respectent ... communiqué.*

4 - Le résumé : *à l'appréciation de l'enseignant.*

III - BILAN

- Faire faire la synthèse de l'étude.
- Faire confronter les résultats de l'étude avec les hypothèses de départ.
- Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.

Traces écrites

SÉANCE 6 : LECTURE MÉTHODIQUE N°2

- **Support : Tableau VII, Pages 59-61** : *«Qui a lu ce papier... Dis plutôt un malheur.»*

- **Habiletés et contenus :**

- ✓ formuler des hypothèses de lecture.
- ✓ vérifier toutes les hypothèses de lecture.
- ✓ Construire le sens du passage en utilisant les types de phrases ; le lexique, les répliques ; la ponctuation ; les didascalies ; la structure du texte.
- ✓ porter un jugement critique sur le texte.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler ce que les élèves ont retenu de la séance 2/ lecture suivie 1

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage.

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

NB : Le professeur fera exploiter la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation du passage à étudier.

I - SITUATION DU TEXTE (5 min)

- Faire observer le paratexte pour dire de quoi il pourrait s'agir dans le passage à étudier.

- Faire situer le texte : **Tableau VII, Pages 59-61** : *«Qui a lu ce papier... Dis plutôt un malheur.»*

- la place du passage dans l'œuvre.

Traces écrites

Le passage à étudier se situe dans le **tableau VII, pages 59 à 61** :
«Qui a lu ce papier... Dis plutôt un malheur.»

II - FORMULATION DE L'HYPOTHÈSE GÉNÉRALE (30 À 35 MIN)

- *Faire émettre les premières attentes de lecture.*
- *Faire faire une lecture silencieuse.*
- *faire émettre des impressions de lecture.*
- *Faire confronter celles-ci avec les premières*
- *Faire une lecture magistrale.*
- *Faire dégager le thème développé dans ce texte :*
 - ❖ les conséquences de l'analphabétisme
- *Faire caractériser le texte, sa nature :*
 - ❖ Dialogue argumentatif
 - *Faire caractériser la tonalité*
 - ❖ réaliste
 - *Faire formuler l'hypothèse générale à partir des impressions de lecture et de la nature du texte*
- ❖ **hypothèse générale** : Dialogue argumentatif réaliste évoquant les avantages de l'école.
 - *Faire formuler les deux axes de lecture à partir de l'hypothèse générale.*
 - *Faire dresser le tableau de vérification des axes de lecture.*
 - *Faire vérifier l'hypothèse générale à partir de l'étude de chaque axe de lecture en utilisant les entrées et outils d'analyse appropriés.*

III. VÉRIFICATION DE L'HYPOTHÈSE GÉNÉRALE

Axes de lecture1 : Dialogue argumentatif réaliste.

Outils d'analyse : la structure, la ponctuation, le lexique

Axe de lecture 2 : les conséquences de l'analphabétisme

Outils d'analyse : les temps verbaux, les formes de phrases

C- PHASE D'ÉVALUATION

Pour achever la construction du sens du texte à l'étude, réponds aux consignes suivantes :

1 - Analyse ces indices :

- *vous n'êtes plus propriétaire d'une seule terre ;*
- *Le pays n'est plus comme avant*

2- Nomme l'entrée relative à ces indices :

3 - Interprète-les.

Traitement de l'évaluation (2^e entrée 2^e axe de lecture)

1 - Analyses : phrases négatives

2 - Entrées : les formes de phrases.

3 - **Interprétations** : Dans cette nouvelle société en construction, il n'y a plus de place pour l'analphabète .

Tout le monde doit donc emprunter le chemin de l'école au risque de subir les affres de l'analphabétisme.

NB : Les réponses à ces consignes correspondent à l'exploitation de l'entrée 2, axe de lecture 2. Elles permettent d'achever le remplissage du tableau de vérification de l'hypothèse générale.

IV - BILAN

- *Faire faire la synthèse de l'étude*
- *Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.*

a) Synthèse :

b) Jugement personnel

Relecture

SÉANCE 7 : LECTURE SUIVIE N°4

- **Support :** Tableau VIII, Pages 65 à 69 : « *riant... les passants écoutaient notre conversation.* »
- **Habiletés et contenus :**
 - ✓ Analyser la psychologie des personnages : Teurman et Goré
 - ✓ Construire le sens du passage

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A - PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler le titre de l'œuvre, le nom de l'auteur et l'axe d'étude.
- Faire rappeler les hypothèses de lecture formulées à la séance 1.

NB : *Le professeur annoncera aux élèves que le processus de vérification de ces hypothèses de lecture commence.*

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage (voir séance 1).

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation des pages à étudier.

NB : *Le professeur exploitera la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

I - SITUATION DU PASSAGE

- **Faire faire la situation du passage :**
 - faire identifier la place du passage dans le récit ;
 - faire situer le texte.

Traces écrites

• **Faire formuler des hypothèses de lecture à partir de l'exploitation du paratexte.**

II - CONSTRUCTION DU SENS DES UNITÉS SIGNIFICATIVES

Unité significative 1 : « *riant... ils travaillent ensemble* », Pages 65 à 67.

- **Faire lire l'unité significative 1 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui présentent la psychologie de Teurman.
 - *Oubliez ce problème papa, considérez que c'est déjà réglé.*
 - *Je suis l'assistant direct du juge d'instruction de haute instance et de la diplomatie territoriale.*
 - *Bien sûr que oui il n'est pas seul. Il est aussi avec le ministre du territoire.*
 - Faire donner un titre à la séquence.
 - Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Titre : la duperie de Teurman

Le résumé : à l'appréciation de l'enseignant.

C - PHASE D'ÉVALUATION

Unité significative 2 : « *oui papa ! ... écoutent notre conversation* », Pages 67 à 69.

- 1 - Lis ce passage
- 2 - Donne un titre à ce passage
- 3 - Relève les indices qui justifient ce titre.

Traitement de l'évaluation

- 1 - Lecture de l'unité significative par deux élèves.
- 2 - Titre : la naïveté de Goré Alexis
- 3 - Relevé des indices
 - *Je comprends maintenant pourquoi les deux ont signé le papier de Boukary ensemble.*
 - *Petit, j'ai 15 125000 F CFA dans mon compte*
 - *Je ne crains rien, j'ai suffisamment d'argent.*

III - BILAN

- Faire faire la synthèse de l'étude.
- Faire confronter les résultats de l'étude avec les hypothèses de départ.
- Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.

Traces écrites

SÉANCE 8 : LECTURE SUIVIE N°5

• **Support :** Tableau IX, Pages 72 à 78 « *Mangez ; vous ne deviez pas m'attendre... oui je vois bien 1 et 5* »

• **Habiletés et contenus :**

- ✓ Analyser la célébration des valeurs traditionnelles
- ✓ Construire le sens du passage

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A- PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler le titre de l'œuvre, le nom de l'auteur et l'axe d'étude.
- Faire rappeler les hypothèses de lecture formulées à la séance 1.

NB : *Le professeur annoncera aux élèves que le processus de vérification de ces hypothèses de lecture commence.*

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage (voir séance 1).

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation des pages à étudier.

NB : *Le professeur exploitera la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

I- SITUATION DU PASSAGE

- **Faire faire la situation du passage :**
 - faire identifier la place du passage dans le récit ;
 - faire situer le texte.

Traces écrites

- **Faire formuler des hypothèses de lecture à partir de l'exploitation du paratexte.**

II - CONSTRUCTION DU SENS DES UNITÉS SIGNIFICATIVES

Unité significative 1 : « Mangez ... pouvons-nous manger maintenant ? », Pages 72 à 73.

- **Faire lire l'unité significative 1 pour en construire le sens**

- Faire lire deux (02) élèves.
- Faire identifier les indices textuels qui célèbrent les valeurs sociales traditionnelles.
 - *Au village, tant que tous les membres de la famille ne sont pas présents, on ne touche pas à la nourriture.*
 - *C'est cela la vraie tradition africaine.*
 - *Par cet acte, vous apprenez une vraie leçon de cohésion sociale, d'entente et harmonie.*
 - *Malgré ton niveau d'étude, il faut toujours recourir à l'école de la vie.*

- Faire donner un titre à la séquence.

- Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Titre : les valeurs sociales traditionnelles.

Résumé : à l'appréciation de l'enseignant

Unité significative 2 : « pas encore ... la complice de Teurman », Pages 73 à 75.

- **Faire lire l'unité significative 2 pour en construire le sens**

- Faire lire deux (02) élèves.
- Faire identifier les indices textuels qui font la promotion de l'hygiène et du bien-être.
 - *Avant de manger, il faut soigneusement se laver les mains avec des produits d'hygiène et les rincer avec de l'eau très propre.*
 - *Il faut s'essuyer les mains avec une serviette de table très propre.*
- Faire donner un titre à la séquence.
- Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Titre : l'hygiène au cours d'un repas

Résumé : à l'appréciation de l'enseignant.

C- PHASE D'ÉVALUATION

Unité significative 3 : « *Bonjour messieurs !.... 1 et 5* », Pages 75 à 78.

1. Lis cette unité significative.
2. Relève les indices relatifs à l'arnaque de Goré Alexis par Teurman.
3. Donne un titre à cette unité.

Traitement de l'évaluation

1 - Lecture de l'unité significative par deux élèves.

2 - Titre : l'arnaque

3 - Relevé des indices

- *Donnez-lui l'argent en même temps.*
- *L'argent est sur mon compte.*
- *Vous avez donc un chéquier ?*
- *Remplis-le rapidement.*
- *1.500.000 s'écrit 15 et 000.000*

III- BILAN

- Faire faire la synthèse de l'étude.
- Faire confronter les résultats de l'étude avec les hypothèses de départ.
- Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.

Traces écrites

SÉANCE 9 : LECTURE SUIVIE N°6

• **Support** : Tableau XIII, Pages 87 à 91 : « *c'est moi Consty Black ... papa, sais-tu qu'Edmond fut mon voisin de classe de CP1 au CE1 ?* »

• **Habiletés et contenus** :

- ✓ Analyser la satire sociale
- ✓ Construire le sens du passage

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A- PHASE DE PRÉSENTATION

• Faire rappeler le titre de l'œuvre, le nom de l'auteur et l'axe d'étude.

• Faire rappeler les hypothèses de lecture formulées à la séance 1.

NB : *Le professeur annoncera aux élèves que le processus de vérification de ces hypothèses de lecture commence.*

Le professeur rappelle la situation d'apprentissage (voir séance 1).

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

Le professeur fait annoncer l'activité / la séance du jour et donne la délimitation des pages à étudier.

NB : *Le professeur exploitera la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.*

I- SITUATION DU PASSAGE

• **Faire faire la situation du passage** :

- faire identifier la place du passage dans le récit ;
- faire situer le texte.

Traces écrites

• **Faire formuler des hypothèses de lecture à partir de l'exploitation du paratexte.**

II - CONSTRUCTION DU SENS DES UNITÉS SIGNIFICATIVES

Unité significative 1 : « *c'est moi Consty Black, ton voisin de classe de CE1... bureau du médecin-chef.* » Pages 87 à 90.

- **Faire lire l'unité significative 1 pour en construire le sens**
 - Faire lire deux (02) élèves.
 - Faire identifier les indices textuels qui font la critique des fonctionnaires véreux.

- *Elles disent que tant que je ne paie pas les médicaments, elles le laisseront mourir.*

- *C'est vous qui voulez tuer mon père ?*
- *Quel bon serment même ! nous connaissons toute cette chanson.*
- *Ce n'est pas un serment d'Hypocrate, c'est plutôt un serment d'hypocrite.*

- Faire donner un titre à la séquence.
- Faire faire le résumé de l'unité significative.

Traces écrites

Titre : les fonctionnaires véreux

4- Le résumé : à l'appréciation de l'enseignant.

C- PHASE D'ÉVALUATION

Unité significative 2 : « *il se lève pour accueillir ... Edmond fut mon voisin de classe CP1 au CE1 ?* » Pages 90 à 91.

- 1 - Lis la séquence 2
- 2 - Donne un titre à la séquence
- 3 - Mets le passage en scène.

Traitement de l'évaluation

1 - Lecture de l'unité significative par deux élèves.

2 - Titre : les bienfaits de la scolarisation.

Relevé des indices :

- *Papa, c'est lui qui t'a soigné, il t'a sauvé la vie.*
- *Ma sœur est ambassadrice de la Côte d'Ivoire en France*
- *Mon frère est professeur de Mathématiques*
- *Le seul secret que je puisse te donner, c'est l'école.*

3 - Jeu de rôle : dramatisation

III- BILAN

- Faire faire la synthèse de l'étude.
- Faire confronter les résultats de l'étude avec les hypothèses de départ.
- Faire porter un jugement critique sur la séquence lue.

Traces écrites

II - 3. Conclusion à l'étude de l'œuvre (01h)

SÉANCE 10 : CONCLUSION À L'ÉTUDE DE L'ŒUVRE <i>LE REGRET</i> DE TRA BI IRIÉ ARNAUD (1H)
--

- **Habiletés et contenus :**

- ✓ Rappeler les thèmes étudiés.
- ✓ Relever les faits d'écriture.
- ✓ Préciser la portée de l'œuvre.
- ✓ Porter un jugement critique sur l'œuvre.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

A- PHASE DE PRÉSENTATION

- Faire rappeler ce que les élèves ont retenu de la séance 9 (lecture suivie 6)
- Le professeur rappelle la situation d'apprentissage.

Situation d'apprentissage (cf. séance1): *Lors du lancement de la caravane du livre dénommée « Une école, une bibliothèque », le collège/ le Lycée moderne/ municipal... reçoit de la mairie plusieurs ouvrages. Alors qu'ils parcouraient les différents titres qui composent la dotation en livres de l'école, les élèves de la classe de 4è sont frappés par le titre d'une œuvre intitulée **Le Regret** de Tra Bi Irié Arnaud, inscrite dans leur programme de lecture.*

Désireux d'enrichir leur culture littéraire, ils l'empruntent pour la lire, puis en classe, ils décident avec leur professeur, de l'introduire, de construire son sens et de faire le bilan de cette étude.

B- PHASE DE DÉVELOPPEMENT

- Le professeur fait annoncer l'activité/la séance du jour.
- Exploiter la situation d'apprentissage en tenant compte des habiletés et contenus de la séance.
- Faire rappeler les thèmes étudiés (savoirs acquis) ;

- Faire rappeler les faits d'écriture étudiés (compétences de lecture acquises).
- Faire formuler un jugement critique à partir des principales composantes du sens de l'œuvre : thème, écriture, visée du texte.
- Faire faire le rappel des savoirs acquis en rapport avec l'axe d'étude.

C- PHASE D'ÉVALUATION

Contrôle de lecture

Concevoir des exercices ou des questions pour évaluer les acquis de la lecture sur :

Les thèmes

- Faire relever les différents thèmes abordés dans l'œuvre.

Les personnages

- Faire élaborer le schéma actantiel pour l'ensemble de l'œuvre (Sujet, objet, adjuvant(s), opposant(s), destinataire)
- Montrer l'impact de quelques noms (Goré, doualo, zanté, Teurman) sur l'ensemble de l'œuvre.

Les lieux

- Faire relever dans l'œuvre, en expliquant leur impact sur l'œuvre.

La portée didactique

- Faire formuler des enseignements tirés de la lecture des différents tableaux.
- Faire faire le résumé de l'œuvre.

NB : *Le professeur donnera aux apprenants, quelques notions sur le genre théâtral.*

III - ACTIVITÉS D'ÉVALUATION

En guise de rappel, l'étude de l'œuvre intégrale se fait en 10 heures.

- *Une 11^è heure est prévue pour un contrôle de lecture.*

1) Le contrôle de lecture

C'est un exercice que l'enseignant appliquera au début ou au cours de l'étude de l'œuvre. C'est une évaluation dont l'objectif avoué est de contrôler le niveau de compréhension de l'œuvre par les apprenants. La durée d'une séance de contrôle de lecture ne saurait excéder un quart d'heure (15 minutes). Dans le cas de l'étude de ***Le Regret de Tra Bi Irié Arnaud*** la liberté est laissée au professeur d'élaborer son ou ses propre (s) contrôle (s) de lecture.

- **Les élèves peuvent être soumis à une situation d'évaluation en expression écrite.**

2) La production écrite :

- Classe de 4^e : le compte-rendu de réunion/Le dialogue argumentatif/le texte explicatif portant sur un fait socioculturel

- ***Le Regret de Tra Bi Irié Arnaud*** offre des possibilités d'être exploitées sur le

plan pédagogique à plusieurs niveaux, pourvu que le professeur fasse des choix pertinents et judicieux.

PAGES DOCUMENTAIRES

Quelques notions utiles

- **Dramaturgie** : Art de composition d'une pièce de théâtre.
- **Dramaturge** : Auteur de pièce de théâtre.
- **Tableau** : Certains dramaturges utilisent en lieu et place des actes et des scènes, des tableaux qui se caractérisent par des changements de décor et donc de lieux.
- **Comédie** : Pièce de théâtre qui suscite le rire par la peinture des mœurs, des caractères. C'est également un genre.
- **Réplique** : Dans le dialogue théâtral, c'est lorsqu'un personnage donne une réponse à ce que dit son interlocuteur.
- **Tirade** : Au théâtre, ce que dit d'un trait un personnage sans être interrompu. C'est une longue réplique. Elle a très souvent l'allure d'une plaidoirie, d'un réquisitoire ou d'un simple récit. Soigneusement composée, elle permet au personnage de se faire écouter. Le ton sur lequel est dite la tirade est révélateur des intentions du locuteur.
- **Didascalies ou indications scéniques** : Dans le texte théâtral, ce sont les écrits en italique qui informent le lecteur sur le décor, les faits et gestes des personnages. Elles sont destinées au metteur en scène et aux acteurs.
- **Comique de mot** : Emploi particulier de mots pour se moquer ou tourner en dérision un personnage. Le comique de mots est utilisé aussi bien par les dramaturges que par les autres écrivains.
- **Comique de gestes** : usage particulier d'un geste qui provoque le rire.
- **Comique de situation** : Situation où le rire, l'humour, le sourire et même la dérision sont utilisés pour se moquer d'un personnage dans une scène.
- **Quiproquo** : C'est lorsque deux personnages croient parler de la même chose alors que chacun parle d'une autre chose.

• Structure d'une pièce de théâtre

Étapes	Définitions	Caractéristiques
L'exposition	En une ou deux scènes, l'exposition au théâtre précise les données de la situation, présente les personnages et donne le ton (le sujet) de l'œuvre. L'exposition a un but informatif.	L'exposition est généralement rapide et complète : tous les éléments que l'action développera doivent être mis en place dès le début : le héros ou les personnages principaux, le sujet et le décor (dans l'exposition, au moment où se lève le rideau, le spectateur identifie les lieux, l'époque, le milieu social.)
L'action (le nœud, l'intrigue, les péripéties)	Elle repose sur deux éléments : le nœud et l'intrigue. L'action est le développement des événements qui forment le sujet de la pièce. Quant au nœud, c'est un conflit, un dilemme dans lequel se débat le personnage. L'intrigue est formée d'une série d'événements organisés qui mènent de l'exposition au dénouement.	Autour du nœud , l'action se construit et son déroulement constitue l'intrigue : - retour de péripéties et multiplications des obstacles ; - le nœud tient le spectateur en haleine.
Le dénouement	C'est le point où aboutit l'intrigue : la résolution du conflit, de la tension.	Le dénouement peut être heureux ou malheureux. Il est rapide, complet et nécessaire. Le dénouement découle des données mises en place dans l'exposition. Enfin, il doit être clair, précis. Tous les personnages se retrouvent sur scène.

Réalisation des maquettes : **GNK Éditions**

09 BP 3232 ABIDJAN 09
TEL: (+225) 57449900
Site: www.gnk-editions.com



Imprimé en Côte d'Ivoire par
gnk.impression@gmail.com / (+225) 57449900
Dépôt légal N° 16815 du 14 septembre 2020
3^e Trimestre 2020

Le regret

TRA BI IRIE ARNAUD

Dans le décor rustique de Lanouzué, un village d'Afrique, Monsieur Goré Alexis, homme plein d'autorité ubuesque -tout chef qu'il est- s'est adjugé le pouvoir avec de l'abus inénarrable, allant jusqu'à la déscolarisation de ses enfants, notamment d'Edmond son premier fils, contre le gré et les avis des instituteurs.

NANGA LAGBO ERNEST

Inspecteur Pédagogique de Français



Né à Ourouza dans la Sous-préfecture de Zuénoula, TRA BI IRIE ARNAUD, suite à la séparation précoce de ses géniteurs a failli ne pas connaître le goût savoureux de l'éducation. Accueilli par son oncle IRIE BI YA, alors instituteur, il fit ses premiers pas dans une salle de classe. Avec un début logiquement difficile, il finit par redoubler d'effort pour se concentrer sur l'essentiel : les études. Cela se solde par l'obtention des diplômes du premier et du second cycle au Lycée Moderne de Zuénoula. Orienté au département de Lettres Modernes, il obtient la maîtrise appliquée en 2007.

Tra Bi est également titulaire d'un Certificat d'Aptitude Pédagogique en Lettres Modernes et en Education aux Droits de l'Homme et à la Citoyenneté. En plus d'être dramaturge, il est scénariste, metteur en scène et réalisateur.



Modèle Joli Confiance

GNK Editions

GNK Editions

Abidjan - Cocody

Tel : (+225) 57449900 / 08932326

Mail : gnk.editions@gmail.com

Site : www.gnk-editions.com

09 BP 3232 ABIDJAN 09

ISBN: 978-2-37806-270-5

